

MUSAÏKA

7^{ÈME} ÉDITION

DU 2 AU 20
MAI 2017

LE FESTIVAL DES
MUSIQUES ET
CULTURES DU
MONDE



5 Mai à 19h30 Danses traditionnelles et folkloriques AFSCO ESPACE MATISSE
11 Mai à 20h00 António Zambujo LA FILATURE
12 Mai à 20h30 Orchestre Poly-Rythmo de Cotonou NOUMATROUFF
13 Mai à 20h30 Ytré AFSCO ESPACE MATISSE

20 MAI SOIRÉE DE CLÔTURE - PARC DES COTEAUX
FLAVIA COELHO - SIDI WACHO

PROGRAMME COMPLET SUR WWW.MUSAÏKA.ORG



BIBLIOTHÈQUE CENTRALE GRAND'RUE

19 GRAND'RUE • TRAM 2, 3 ARRÊT PORTE HAUTE

BIBLIOTHÈQUE DES COTEAUX

8 RUE PIERRE LOTI • TRAM 2 ARRÊT NATIONS

CINÉMA BEL AIR

31 RUE FÉNELON • TRAM 2 ARRÊT BEL AIR

AFSCO ESPACE MATISSE

27 RUE HENRI MATISSE • TRAM 2 TERMINUS COTEAUX

LA FILATURE SCÈNE NATIONALE

20 ALLÉE NATHAN KATZ • TRAM 2 ARRÊT NORDFELD

LE NOUMATROUFF

57 RUE DE LA MERTZAU • TRAM 1 ARRÊT MUSÉE DE L'AUTO

RENSEIGNEMENTS :

WWW.MUSAÏKA.ORG - 03 89 33 12 66

Ne pas jeter sur la voie publique • conception & réalisation : yanngall.com
Licences 1-1020034 et 3-1020035

SAMEDI 20 MAI 2017 AUX PARC DES COTEAUX

CONCERTS GRATUITS / ANIMATIONS ET VILLAGE ASSOCIATIF À PARTIR DE 14H00

ACCÈS TRAM 2 TERMINUS COTEAUX / PETITE RESTAURATION ET BUVETTE SUR PLACE

FLAVIA COELHO

Brésil



21h30 - durée : 1h20

Bossa / Reggae / Raggamuffin

Au commencement, rien qu'une guitare et toute une vie en bandoulière. Les amis, les amours, les rencontres, les déceptions, les bonheurs et les tractopelles d'espoirs et de rires. Sa devise : ne pas attendre la beauté du monde; l'inventer soi-même. Pour autant cela n'a pas empêché Flavia Coelho de parcourir tous les chemins du monde. Depuis les morros de Rio de Janeiro aux rues pavées de Paris, avec sa musique aux senteurs de forro, aux parfums de ragga, à la frénésie des rythmes ska et la nonchalance du dub reggae. La nomade est chez elle là où elle se sent accueillie. Nous lui offrons donc le meilleur accueil !

facebook.com/flaviacoelho.official
www.flaviacoelhomusic.com

ANIMATIONS DE 14H À 18H - RESTAURATION JUSQU'À 23H

Ateliers de percussions par Bombatuc, Ecole de samba de Strasbourg.

Vente d'artisanat malgache par Mada'Isace Miaraka, association qui a pour but de venir en aide aux enfants de Madagascar

Découverte des instruments du monde par Tiziana Saudelli, professeur d'éveil musical et de solfège de l'AfSCO

Découverte de la culture et de la nourriture caribéenne par l'association Queen Of Negus

Vente de nourriture africaine par l'association Entraide Africa

Animations par l'AMSED (Association Migration, Solidarité et Echanges pour le développement)

Jeux du monde par le secteur 3/13 ans de l'AfSCO

Pop Corn et barbes à papa par le groupe Les Blanchettes de l'AfSCO

Soupe chinoise et crêpes par le secteur Adulte de l'AfSCO

Stand de restauration frites et sandwichs par l'ASCO (association sportive des Coteaux)

Buvette par le secteur Ado de l'AfSCO

Podium de 14h à 18h, succession de danses du monde et de théâtre d'impro par Les Impropulseurs

L'AfSCO remercie ses partenaires et soutiens :



SIDI WACHO

France - Chili



19h30 - durée : 1h20

Hip-hop cumbiero balkanico

Insolent et festif, Sidi Wacho ce sont deux Mc's survoltés, des percussions cubaines, des machines, un accordéon et une trompette aux couleurs balkaniques, qui vous feront sans aucun doute, danser, chanter et lever le poing.

Attendez-vous à recevoir une avalanche de "buenas ondas" mais attention, ne vous méprenez pas, Sidi Wacho ce n'est pas de la cumbia, ce n'est pas du rap, ce n'est pas de la musique des Balkans... Sidi Wacho c'est d'abord de l'expression populaire made in Lille et Santiago, avec des textes engagés qui piquent et qui nous rappellent que "la lucha sigue", la lutte continue.

facebook.com/sidi.wacho1
www.sidiwacho.com



PROGRAMME

**MARDI 2 MAI - FILM
TRAMONTANE**

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h45

**JEUDI 4 MAI - CONCERT
VIOLETAZUL DUO**

Bibliothèque Grand'Rue - 18h30 - Durée : 1h00

**VENDREDI 5 MAI - DANSE
DANSES TRADITIONNELLES
ET FOLKLORIQUES**

AfSCO Espace Matisse - 19h30 - Durée : 1h50

**MARDI 9 MAI - DOCUMENTAIRE
MASSILIA SOUND SYSTEM**

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h38

**MERCREDI 10 MAI - CONTE MUSICAL
BABA YAGA**

Bibliothèque des Coteaux - 14h30 - Durée : 45 mn

**JEUDI 11 MAI - CONCERT
ANTÓNIO ZAMBUJO**

La Filature scène nationale - 20h00 - Durée : 1h15

**VENDREDI 12 MAI - CONCERT
ORCHESTRE POLY-RYTHMO
DE COTONOU**

Noumatrouff - 20h30 - Durée : 1h20

**SAMEDI 13 MAI - CONCERT
YTRÉ**

AfSCO Espace Matisse - 20h00 - Durée : 1h20

**MARDI 16 MAI - FILM
BORN TO BE BLUE**

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h38

**SAMEDI 20 MAI - CONCERTS
SIDI WACHO / FLAVIA COELHO**

Parc des Coteaux - 19h30 - Durée : 2x 1h20

**MARDI 23 MAI - FILM
DJANGO**

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h55



MARDI 2 MAI

TRAMONTANE

De Vatche Boulghourjian - 2016 - Liban - VOSTF

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h45

Tarifs de 3€ à 6€
Infos-réservations : 03 89 60 48 99 / cinebelair@wanadoo.fr

Rabih, un jeune chanteur aveugle, est invité avec sa chorale à se produire en Europe. Lors des formalités pour obtenir son passeport, il découvre qu'il n'est pas le fils biologique de ses parents. Un mensonge qui l'entraîne dans une quête à travers le Liban, à la recherche de son identité. Son périple dresse aussi le portrait d'un pays meurtri par les conflits, incapable de relater sa propre histoire.

www.tramontaneproject.com

JEUDI 4 MAI

VIOLETAZUL

Colombie - Chili • Chansons latino-américaines



Bibliothèque Grand'Rue - 18h30 - Durée : 1h00

Entrée libre / Gratuit
Infos : 03 69 77 67 17 / biblio.municipale@ville-mulhouse.fr

Elisa Arciniegas (voix) vient de Colombie, Cristián Vergara Aguilar (guitare) du Chili. Créé en 2015, le duo sort en décembre 2016 son premier album : "Canciones del Sur".

Entre Huayno bolivien, Vallenato colombien, Trova cubaine, Joropo vénézuélien ou encore Cueca chilienne, Violetazul souhaite faire connaître au public tout un éventail de styles à l'intérieur de ce vaste continent musical qu'est l'Amérique latine.

facebook.com/Violetazulduo

VENREDI 5 MAI

DANSES TRADITIONNELLES ET FOLKLORIQUES

Afscio Espace Matisse - 19h30 - Durée : 1h50

Tarif unique : 2€
Infos : 03 89 33 12 66 www.afscio.org / accueil@afscio.org

Réunies autour de Rosario Lanzafame, plusieurs associations de danse de la région proposeront des démonstrations de différents types de danses traditionnelles et folkloriques. Du flamenco en passant par la capoeira, la danse alsacienne et le tango, venez découvrir toute la diversité des danses du monde.

www.musaika.org

MARDI 9 MAI

MASSILIA SOUND SYSTEM

De Christian Philibert - 2016 - France

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h38

Tarifs de 3€ à 6€
Infos-réservations : 03 89 60 48 99 / cinebelair@wanadoo.fr

Comment un groupe indépendant, né il y a 30 ans, grand absent de la scène médiatique, continue-t-il de remplir les salles et les festivals ? Pourquoi ce groupe hors système, qui a largement participé à l'éclosion du mouvement Hip Hop et Reggae en France, est-il devenu un phénomène populaire ? Christian Philibert a suivi pendant plus d'un an, sur scène et dans les coulisses, les membres du Massilia Sound System et leur public de fidèles. Il nous livre un film musical débordant d'optimisme et de générosité, drôle, politique et profondément humain. Une vraie bouffée d'oxygène.

facebook.com/MassiliaSoundSystemLeFilm

MERCREDI 10 MAI

BABA YAGA

Conte musical (à partir de 6 ans)



Bibliothèque des Coteaux - 14h30 (durée : 45 mn)

Entrée libre / Gratuit / Infos : 03 69 77 65 90
bibliotheque.coteaux@mulhouse-alsace.fr

Dans le pays du grand froid, là où la neige crisse sous les pas, là où le vent hurle entre les branches, se trouve Baba Yaga, la terrible sorcière ! On dit qu'elle habite une maison sans portes ni fenêtres qui, juchée sur deux pattes de poulet, peut se déplacer à volonté. La cruelle mangeuse d'hommes est-elle aussi méchante qu'on le croit ? Et si la nuit de Noël devait tout changer...

La conteuse Pauline Ménesclou vous invite au son des chants slaves et de la contrebasse à un voyage étonnant, aux confins de l'occident.

Par Pauline Ménesclou (conteuse et musicienne)

www.paulinemenesclou.com



JEUDI 11 MAI

ANTÓNIO ZAMBUJO

Portugal • Fado



La Filature scène nationale - 20h00 - Durée : 1h15

Carte cuture 6€ / Tarif plein 27€
Infos-réservations : 03 89 36 28 28 / billetterie@lafilature.org

Ce magnifique chanteur est devenu en quelques années seulement l'un des artistes majeurs de la nouvelle génération de chanteurs lisboètes. Digne héritier d'Amalia Rodrigues dont il interprète passionnément le répertoire, il laisse derrière lui les rives du fado traditionnel, un style séculaire que non seulement il renouvelle aujourd'hui avec talent et intelligence mais qu'il transforme également en un nouvel art de la chanson, très élégant, où se mêlent saudade et refrains passionnés.

www.antoniozambujo.com

VENREDI 12 MAI

ORCHESTRE POLY-RYTHMO DE COTONOU

Bénin • Funk, soul, afrobeat



Noumatrouff - 20h30 - Durée : 1h20

Membre Hiero 10€ / Prévente et guichet 15€ / Infos : 03 89 32 94 10
www.noumatrouff.fr / info@noumatrouff.fr

Le Tout-Puissant Orchestre Poly-Rythmo de Cotonou est sans aucun doute l'un des plus vieux et des plus prolifiques orchestres africains. Initiateurs du groove africain, ses musiciens ont développé dès 1968 une fusion globale des musiques africaines et occidentales. Un groove imparable et survolté né d'un mélange explosif de musiques traditionnelles béninoises, de la soul et du funk américain, de l'afrobeat nigérian, de la rumba congolaise et du high-life ghanéen, mais aussi de la variété française et des rythmes afro-cubains. Un brassage détonant à ne rater sous aucun prétexte !

www.polyrythmo.com

SAMEDI 13 MAI

YTRÉ

France • Gipsy & latin jazz spirit



Afscio Espace Matisse - 20h00 - Durée : 1h20

Tarif plein 9,50€ / Tarif réduit 7,50€ / Habitants Coteaux 5,50€
Infos : 03 89 33 12 66 www.afscio.org / accueil@afscio.org

Engé, Raïlo, Tchatcho et Yardani... au sein du Quartet Ytré chaque instrumentiste participe d'une voix chorale et mène simultanément un rôle de soliste, au gré des arrangements et improvisations. Formé de deux guitares et deux violons, ce groupe atypique cultive un goût immodéré pour les créations originales et s'il fallait donner des références tangibles à un public désireux de se familiariser avec cet étonnant quartet, on pourrait citer des influences aussi diverses que le flamenco, Piazzola, le jazz mainstream, la bossa-nova...

A découvrir absolument !

www.enge-music.com/formations/quartet-ytre

MARDI 16 MAI

BORN TO BE BLUE

De Robert Budreau - 2015 - Grande Bretagne / Canada - VOSTF

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h38

Tarifs de 3€ à 6€
Infos-réservations : 03 89 60 48 99 / cinebelair@wanadoo.fr

Afin de lui rendre hommage, un producteur de Hollywood propose à Chet Baker, le légendaire trompettiste de jazz des années 1960, de tenir le premier rôle dans un long métrage consacré à sa vie. Pendant le tournage, Chet tombe éperdument amoureux de Jane, sa partenaire afro-américaine. Malheureusement, la production est arrêtée le jour où, sur un parking, Chet est passé à tabac. Anéanti, les mâchoires fracassées, l'artiste se replie sur lui-même, et son passé ravive ses démons. Jane réussit néanmoins à le convaincre d'aller de l'avant, de rester sobre et, grâce à la musique, de regagner la reconnaissance de ses pairs.

www.kinovista.com/film-born-to-be-blue

MARDI 23 MAI

DJANGO

De Etienne Comar - 2016 - France

Cinéma Bel Air - 20h30 - Durée : 1h55

Tarifs de 3€ à 6€
Infos-réservations : 03 89 60 48 99 / cinebelair@wanadoo.fr

En 1943 pendant l'occupation allemande, le guitariste tzigane Django Reinhardt est au sommet de son art. Chaque soir il fait vibrer le tout Paris aux Folies Bergères avec sa musique swing alors qu'en Europe, ses frères sont pourchassés et massacrés. Lorsque la propagande allemande veut l'envoyer à Berlin pour une série de concerts, il sent le danger et décide de s'évader en Suisse aidé par une de ses admiratrices, Louise de Klerk. Mais l'évasion est plus compliquée que prévue, Django et ses proches se retrouvent plongés dans la guerre. Pendant cette période dramatique, il n'en demeure pas moins un musicien exceptionnel qui résiste avec sa musique, son humour, et qui cherche à approcher la perfection musicale...

<http://pathefilms.com/film/django>